



FINNISH CHAIR OF
**THE BARENTS EURO-
ARCTIC COUNCIL**
WWW.BEAC.ST

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО
ФИНЛЯНДИИ
В СОВЕТЕ БАРЕНЦЕВА/
ЕВРОАРКТИЧЕСКОГО
РЕГИОНА
2013–2015**

РАБОТА В ЦЕЛЯХ ДИНАМИЧНОГО, ИНКЛЮЗИВНОГО И УСТОЙЧИВОГО РЕГИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ



В Баренцевом регионе происходят сегодня серьезные экономические, экологические и социальные изменения в связи с изменением климата и увеличением потребности в природных ресурсах, таких как нефть, газ и минералы. Кроме этого, постепенное открытие Северного морского пути предоставляет региону новые экономические возможности.

На протяжении последних 20 лет Баренцево сотрудничество представляло важную платформу для поддержания устойчивого регионального развития. Во время своего председательства в СБЕР Финляндия будет опираться на достижения предыдущих председателей и на тесное сотрудничество с деятелями на региональном и местном уровнях. Финляндия стремится содействовать развитию экономического сотрудничества и трансграничных контактов между людьми. Доступность региона является необходимым условием для динамичного экономического развития и повышения мобильности. Мы продолжим работу по созданию

совместного видения оптимальных путей развития транспортной системы региона.

Природа в Баренцевом регионе уникальна и уязвима. Региональное сотрудничество может способствовать сокращению до минимума негативных последствий изменения климата. Мы должны позаботиться о том, чтобы во всей экономической деятельности были учтены воздействие на окружающую среду и интересы местного населения, включая коренные народы. Финское председательство будет уделять особое внимание вопросам молодежи и возможностям её активного участия в строении будущего своего региона.

Большую пользу для реализации конкретных проектов в рамках

Баренцева сотрудничества принесли программы приграничного сотрудничества, в частности, программа «Коларктик». Более тесное взаимодействие между Советом Баренцева/Евроарктического региона, Северным измерением и другими региональными политическими процессами повысило бы влияние наших совместных усилий на благосостояние жителей Баренцева региона.

Эрkki Туомио
Министр иностранных дел

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВА ФИНЛЯНДИИ

Финское председательство имеет три руководящих принципа в своей работе в целях динамичного, инклюзивного и устойчивого развития Баренцева региона.



СОГЛАСОВАННОСТЬ В ДЕЙСТВИЯХ

Воздействие регионального сотрудничества можно будет усилить посредством расширения взаимодействия между различными процессами и деятелями. Председательство Финляндии будет искать новые способы сотрудничества в соответствующих сферах с Северным измерением и другими советами сотрудничества, такими как Арктический совет, Совет государств Балтийского моря и Совет министров Северных стран. Проводимые в регионе Программы приграничного сотрудничества Европейского инструмента соседства могли бы быть более тесно привязаны к Баренцеву сотрудничеству.

СОТРУДНИЧЕСТВО ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ

Сотрудничество будет укреплено путем выказывания особого внимания улучшению коммуникации и расширению контактов между различными участниками в Баренцевом регионе. Кроме того, будет поощряться более тесное сотрудничество между различными рабочими группами Баренцева региона.

Финское председательство будет опираться на работу предыдущих председателей Совета и на руководящие принципы, определенные в Декларации 2013 года по итогам встречи глав правительств стран-членов СБЕР в Киркенесе. Вызовы, связанные с горнодобывающей промышленностью, транспортными коммуникациями и изменением климата сохраняют важное место в повестке дня. Активное участие коренных народов в Баренцевом сотрудничестве будет приветствоваться.

20 ЛЕТ БАРЕНЦЕВА СОТРУДНИЧЕСТВА



Начало сотрудничеству Баренцева региона было положено в 1993 году в Киркенесе, Норвегия, путем учреждения межправительственного Совета Баренцева/Евроарктического региона (СБЕР) и межрегионального Баренцева регионального совета (БРС). Целью Баренцева сотрудничества является содействие устойчивому развитию и укреплению стабильности в Баренцевом регионе и в Европе в целом.

В Киркенесской декларации 2013 года, посвященной 20-летию сотрудничества в Баренцевом/Евроарктическом

регионе, главы правительств и другие высокие представители стран-членов СБЕР подчеркнули значительные достижения Баренцева сотрудничества и подтвердили свою приверженность принципам Киркенесской декларации 1993 года. Они обсудили новые вызовы и возможности региона и решительно поддержали продолжение сотрудничества во всех соответствующих областях с учетом того, что главным приоритетом является благополучие народов региона.

Члены СБЕР: Дания, Исландия, Норвегия, Россия, Финляндия, Швеция и ЕС.

Члены БРС: Кайнуу, Лапландия, Оулу, Нордланд, Тромс, Финнмарк, Архангельская и Мурманская области, Республики Карелия и Коми, Ненецкий автономный округ, Вэстерботтен, Норрботтен; Наблюдатель: Северная Карелия

ПРИОРИТЕТЫ ФИНСКОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВА

Совместный семинар
по линии Баренцева
сотрудничества и
Северного измерения
в сфере транспорта и
логистики, 2014



Финляндия будет добиваться устойчивого развития в Баренцевом регионе посредством следующих приоритетных направлений:

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО, ВКЛЮЧАЯ ТРАНСПОРТ И ЛОГИСТИКУ

- Усиление экономического и делового сотрудничества с целью раскрытия в полной мере экономического потенциала региона
- Содействие устойчивой горнодобывающей промышленности и повышению осведомленности о чистых технологиях
- Принятие дальнейших мер для повышения мобильности и доступности региона, включая наблюдение за ходом реализации Совместного транспортного плана для Баренц-региона

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА

- Содействие развитию экологической устойчивости во всех сферах деловой и промышленной деятельности
- Начало исполнения Плана действий СБЕР по вопросам изменения климата

МОЛОДЕЖЬ

- Усиление взаимодействия в сфере участия молодежи и её социального вовлечения
- Поощрение равных возможностей в образовании и трудовой жизни, а также мобильности молодежи

ДРУГИЕ ВАЖНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

Финское председательство будет также прилагать усилия для продвижения туризма, культурного сотрудничества, здоровья и благосостояния, а также сотрудничества аварийно-спасательных служб. Будет изучена возможность создания в регионе отдельного финансового механизма.

СТРУКТУРА БАРЕНЦЕВА СОТРУДНИЧЕСТВА

Заседания межправительственного Совета Баренцева/Евроарктического региона проводятся на уровне министров иностранных дел каждые два года. Между министерскими сессиями работает Комитет старших должностных лиц, представляющих страны-члены и Европейский союз. Председательство в СБЕР ротруется каждые два года между Норвегией, Финляндией, Россией и Швецией.

Баренцев региональный совет (БРС) является форумом взаимодействия Баренцевых регионов. Архангельск председательствует в БРС в период 2013–2015 гг. Работа в разных сферах сотрудничества ведется в рабочих группах, которые являются межправительственными, межрегиональными или объединенными рабочими группами. Коренные народы играют совещательную роль в обоих советах как в СБЕР, так и в БРС. Расположенный в Киркенесе международный Баренцев секретариат предоставляет услуги, как на правительственном, так и на региональном уровнях.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Председательство в Совете Баренцева/ Евроарктического региона

Министерство иностранных дел Финляндии
Отдел регионального сотрудничества
P.O.Box 428
FI-00023 Government, Finland
Тел.: +358 295 350 000
beac-chair@formin.fi
formin.finland.fi/beac

Международный Баренцев секретариат

P.O.Box 107
NO-9915 Kirkenes, Norway
Тел.: +47 78 97 08 70/71/72/73
ibs@beac.st
www.beac.st

